

報公漢

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號五五第卷六十第紙聞新) Tuesday 14 January 1975 (Vol. 36 No. 155 Page 1)



表目價費報

無論派報或郵寄	每月三元
每季九元	
半年十八元	
全年三十六元	
零售每份一毛五	

甲寅年十二月大 初三日
（本報地址：溫哥華東區卑詩街一號）

最後消息

敘利亞隆重迎沙地王

（大馬士革電）敘利亞總統薩達特及總理法赫德，於昨日隆重迎接沙地國王法赫德。國王一行於昨日抵達大馬士革，受到薩達特總統及法赫德總理的熱烈歡迎。國王一行將在大馬士革停留四天，隨後將前往阿拉伯聯合酋長國及科威特。

菲公民投票改期舉行

（馬尼拉電）菲律賓總統馬可斯昨日宣佈，原定於今年十一月舉行的公民投票將延期至明年一月舉行。馬可斯表示，延期的原因是為了確保投票過程的公平與透明，並給予選民更多的時間來了解投票事宜。

北京指蘇聯對下屆世運會號召邀請 抨擊蘇聯存意 邀請台灣參加

（東京電）此間收獲北京新華社廣播，抨擊蘇聯對其主辦下屆一九八〇年世界運動會所採取之立場。蘇聯方面拒絕邀請台灣參加，並號召各國運動員參加，此舉被視為對台灣主權的挑戰。台灣方面則表示，將根據國際奧委會的規定，以中華台北的名義參加比賽。

美抗議北越違反和約

（華盛頓電）美國政府昨日向北越提出抗議，指責其違反一九七三年簽署的巴黎和平協定。美國表示，北越在協定中承諾停止對南越的軍事行動，但實際上並未遵守。美國將採取進一步行動，以維護和平協定的權威。

去年首九月來加移民 共增百分之卅八點八

（奧太華電）據加拿大移民部昨日公佈的統計數據顯示，去年前九個月來加移民人數共增加了百分之三十八點八。其中，來自亞洲的移民人數增加最為顯著，達到了百分之四十五。移民部表示，這反映了加拿大移民政策的吸引力。

倫敦蘇黎世金價均跌

（倫敦電）倫敦金價昨日下跌，每盎司下跌了二點七五。蘇黎世金價也隨之下跌，每盎司下跌了二點五。分析人士認為，金價下跌的原因主要是由於美元走強以及市場對通脹的擔憂。

男子疑神經圖劫客機

（華盛頓電）一名男子昨日在華盛頓州被控圖謀劫持客機。警方表示，該名男子在機場附近被發現，並被控有預謀。目前，該名男子已被警方拘留，並面臨多項指控。

甘地夫人評擊美海軍

（新德里電）甘地夫人昨日在印度海軍基地發表講話，批評美國海軍在印度洋的活動。她表示，美國海軍的行動威脅到了印度的主權和領土完整。甘地夫人呼籲印度政府採取行動，以維護國家的利益。

傳印鐵道部長被殺

（新德里電）印度鐵道部長昨日在火車上被殺。據悉，該部長在火車上遭到一名不明身份的男子襲擊，並被殺害。警方目前正在調查此案，並呼籲公眾提供線索。

甘地夫人幕後買兇

（新德里電）甘地夫人被指在鐵道部長被殺案中幕後買兇。據悉，甘地夫人與兇手有聯繫，並向其提供了資金。甘地夫人對此予以否認，並表示她對此事一無所知。

歐洲右派份子大聯合

（柏林電）歐洲各國的右派政黨昨日宣佈組成一個新的政治聯盟。該聯盟旨在代表歐洲右派勢力的利益，並在未來的選舉中爭取更多席位。聯盟的成立被視為歐洲政治格局的重大變化。

美第九十四屆國會延至今才召開

（華盛頓電）美國第九十四屆國會昨日才召開，比原定時間晚了數天。據悉，這是因為國會成員在抵達華盛頓後需要時間進行休整。國會將在未來幾個月內討論一系列重要法案。

看政壇上兩黨得失

（本報特稿）美國第九十四屆國會定於今日召開，本屆特色：多數議員較年輕，較傾向自由主義。不過過去之保守派，亦在國會中佔有重要地位。本屆國會將面臨一系列重大挑戰，包括經濟、外交和社會問題。

加兩銀行借貸減息

（多倫多電）加拿大皇家銀行和帝國商業銀行昨日宣佈調低貸款利率。皇家銀行將調低其基本貸款利率，而帝國商業銀行也將調低其商業貸款利率。這一舉措旨在刺激經濟活動，並減輕借款人的負擔。

雲南建築省衙期間 市會擬封閉官街

（雲南電）雲南省政府昨日宣佈，在雲南建築省衙期間，市議會將封閉官街。這一舉措旨在確保建築工程的安全進行，並減少對交通的影響。市議會將採取必要措施，以確保封閉期間的交通秩序。

加國人口將續增加

（渥太華電）根據最新的統計數據，加拿大人口預計將繼續增加。預計到一九八〇年，加拿大人口將達到三千三百萬。人口增長的主要原因是出生率較高以及移民人數的增加。

卑詩省長提議增加 煤氣價格百分之九

（維多利亞電）卑詩省長昨日提議增加煤氣價格百分之九。省長表示，煤氣價格的調升是為了反映煤氣生產和運輸的實際成本。這一舉措將對煤氣用戶產生一定影響，但省長認為這是必要的。

卑詩省長提議增加 煤氣價格百分之九

（維多利亞電）卑詩省長昨日提議增加煤氣價格百分之九。省長表示，煤氣價格的調升是為了反映煤氣生產和運輸的實際成本。這一舉措將對煤氣用戶產生一定影響，但省長認為這是必要的。

卑詩省長提議增加 煤氣價格百分之九

（維多利亞電）卑詩省長昨日提議增加煤氣價格百分之九。省長表示，煤氣價格的調升是為了反映煤氣生產和運輸的實際成本。這一舉措將對煤氣用戶產生一定影響，但省長認為這是必要的。

卑詩省長提議增加 煤氣價格百分之九

（維多利亞電）卑詩省長昨日提議增加煤氣價格百分之九。省長表示，煤氣價格的調升是為了反映煤氣生產和運輸的實際成本。這一舉措將對煤氣用戶產生一定影響，但省長認為這是必要的。

卑詩省長提議增加 煤氣價格百分之九

（維多利亞電）卑詩省長昨日提議增加煤氣價格百分之九。省長表示，煤氣價格的調升是為了反映煤氣生產和運輸的實際成本。這一舉措將對煤氣用戶產生一定影響，但省長認為這是必要的。

卑詩省長提議增加 煤氣價格百分之九

（維多利亞電）卑詩省長昨日提議增加煤氣價格百分之九。省長表示，煤氣價格的調升是為了反映煤氣生產和運輸的實際成本。這一舉措將對煤氣用戶產生一定影響，但省長認為這是必要的。

特稿
人與獸

當太太把孩子送去上学，洗刷衣裳，就中午午歇。怪責他，找正事做，不節省一點用度。他就大聲雷達，上學的孩子回家，買一點點心，然後盼望著丈夫回家賞她一句「你辛苦了」，大家來吃吧！可是，丈夫往往沒有回來，電話，沒有一個，到電視節目都放映完，他才拖著疲憊的軀，一口酒氣的，作妻子的低聲問他：「你上那兒去了？不回來吃飯，也掛個電話呀！他可就火了。」「我為生意去應酬，我辛苦了一整天，你還吵我？」「作妻子的，除了送熱毛巾，倒茶，還能幹甚麼？」「這種夫婦關係，不正是哈狗與獅子的關係嗎？」「有丈夫，每月領到薪水，原數交給太太，太太只給回他三五十元作車費，他像跟朋友喝杯咖啡，也得再三考慮，更別說請客，看電影，做西裝或皮鞋了。這種丈夫，回到家裏，還得幫孩子補習，還得燒飯和清理房間。因為，太太去了進公司或接帳，又有丈夫，娶的是個勤儉，利小，家碧玉或富有寡婦，他游手好閒，不務正業，除了三茶兩飯，就泡夜總會，上馬場，鑽俱樂部。妻子若

【特稿版】

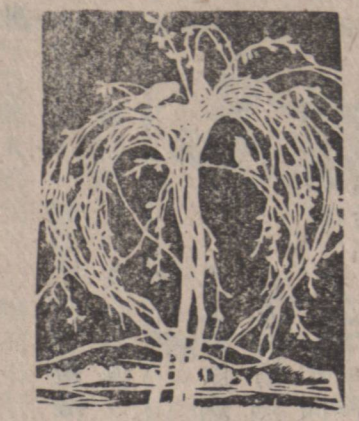
就兩腳一伸，甚麼都不幹，反而責備妻子這又不會，那又不會，這點不對，那點不對，不許妻子就家務，孩子說一句話，不讓妻子對自己的工作出一個主意，這與男女關係，不正是像狐狸與野狗，鯊魚與元龜，獅子與牧羊狗的關係嗎？

讀者，人的本體有限，慾望却無窮，那些沒有自知之明的人，不懂得自我節制，不愛助人的人，是多麼接近禽獸啊！我們過著過大的生活，但是，不只有到自己的偉大而忽視，自己的渺小，故們不能常常英雄，但總可以常是一個凡人。我希望大家在過戀愛婚姻生活時，能夠堅持，格要求自己，寬於求別人，既重物質生活又重精神生活，在工作中，在生活中，互相，互愛和互助，使戀愛生活和婚姻生活得到美滿的保證。

順其自然

順其自然，自然成長的趨勢，每個嬰兒的面孔都不一樣，相同的理由，因此每個小孩的發展成長也是有分別的，有的小孩發育的又快又壯，他可能早一點坐起來，站起來或會走路，但是說不定在使用手脚的技巧方面與諸方面比別人較晚，雖然一個孩子生得很健壯，爬得很快，掙扎時力量很大，這不定他會走路，晚，一個小孩在身體發育方面很好，就不定牙長的很慢，一個小孩長大時還不會說話，父母擔心是個啞吧，也許他上學後功課非常出色，上面講了這麼一大套，目的是為了證明，孩子在發育過程上，各有不同，區別很大，使父母不必過份擔心。

有的小孩生下來後就很壯，也有的小孩子生下來後就很瘦弱，如果天生就是胖的體質，長大後很難改變，即使長大後因為疾病的關係一旦變瘦了，可是等到病好了以後不久又恢復了肥胖，最主要的原因是因為他胃口特別好，消化力強，一個天生瘦小體質的孩子，長大成人後，即使是吃的，物也富於營養，生活方面也過得愜意，但是也不容易胖起來。



雅俗共賞

是非，強出頭

為人家出頭更無謂，成功！人家也許會謝你，也許根本不理，失敗了更糟，一切罪狀全落在你身上。有的時候，你為人家抱不平，但是那人却半途退縮，怕麻煩不打了，只餘下你一個人下台，還要被人指指點點。不過，話得回來，做人如果時時刻刻提防馬虎話會令人不高興，

你的孩子天生是什身體型，相貌，性格，就不必勉強他改變，也不必過份計較，此地種種去完全是為了怕影響孩子將來的思想，而且這是非常重要的關鍵。

周愛權視光學博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL: 685-8231
685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030
地址：片打街東一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

樓州廣 Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502
正宗粵菜 精美點心
宵夜 晚飯宵夜
營業時間
星期一至星期五
由上午十時至凌晨
由下午五時至凌晨
星期六至星期日
由上午十時至凌晨
由下午五時至凌晨
逢星期三休息一天
逢星期四休息一天

鑽石樓 New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時至
下午三時，又由
下午五時至凌晨
星期一至星期日及假
期茶市提早九時半
開市 電話：
六八五、〇七五七
六八四、〇七五三
逢星期三休息一天
逢星期四休息一天

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張慶元 325-8981

司公限有隆華 WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

司公僑利 LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

環球旅運有限公司
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

最新運到
冬節年節 大量貨品
琳瑯滿目 歡迎選購
新到大幫
香港去頭有壳蝦
香港各種西士蝦肉

本號總代理
皇上皇
白油腸 鴨肝腸
壹級雪白菱粉

司公行和中 CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

利民企業有限公司 Lemn Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

翠華園 Pavilion Garden (RESTAURANT)
509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

司公隆永 WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

飛機運到 大金錢龜
精製大幫 臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行
專營國產商品 大量進口批發
全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

國藥總匯
羊城三蛇胆追風丸
漢陽花蛇解癢丸
慈威風濕鳳髓丹
固本培元童真丸
止咳瓊玉漿瓊玉丸
義忠泰哮喘萬寧丸

統辦各種國貨 專營批發業務
全加總代理
廣東省：羊城牌，珠江牌，星羣牌，各種成藥。
雲南省：雲南白藥及各種成藥。
全加總批發：
福建省水仙花牌罐頭磨菇
加西總批發
上海市梅林牌罐頭青刀豆

司公限有興泰加
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

梁棋
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-1203

(承接土木大小工程)
裝修油漆, 內外閣格, 新建重修, 改換屋頂他瓦天面,
扶正傾斜房屋, 修理水電, 建築圍牆, 圍欄, 鐵門, 鐵窗,
鐵梯, 鐵欄, 鐵架, 鐵橋, 鐵路, 鐵軌, 鐵道, 鐵橋, 鐵路,
地址: 亞力山大街六三〇號
電話: 二五四一三〇六
夜間電話: 二五四一三〇六



倚天屠龍記
金庸著

第一〇二回 技驚羣雄 (一一五九)

無法起床與各位相見, 命老納鄭重致歉, 一無忌心下微覺奇怪:「那日空聞大師到外間公署前, 臉上絕無病容, 精神矍鑠, 他這等內功深厚人, 怎能突然害病? 難道是受了什麼傷?」

只聽空智又道:「金毛獅王謝遜為謝武林, 罪孽深重, 此次幸為本寺所擒, 少林派不敢自專, 恭請各位名重武林之士, 齊來敝寺, 共商處置之策, 空智本來生得慈眉善目, 這時說話更是沒精打采, 似乎頗為擔心, 空聞的疾苦, 這英雄大會自從當年在荆紫關舉行之後, 近百年來并未再開, 可說是江湖上第一等的大事, 但主持

是了, 何必再問旁人? 今日既是天下英雄聚會, 我們, 會便叫作屠狗大會, 將這謝遜凌遲處死, 每人吃他一口肉, 飲他一口血, 替無辜死在他手下的朋友們報仇, 豈不痛快?」原來這夏青有個親兄弟便為謝遜所殺, 數十年來只是想找謝遜報仇, 他此言一出, 四圍便有數十人隨聲附和, 都說及早殺了的好。

混亂之中, 忽聽得一個陰惻惻的聲音說道:「謝遜是明教的護教法王, 少林派倘若不怕得罪明教, 早就一刀將他殺了, 何必邀大夥兒來此分擔罪責? 我我我我我, 你是明教弟子, 老兄弟勸你一句, 還是明哲保身的為是。」

這番話聽得陰惻惻, 但傳在眾人耳中, 仍是清清楚楚, 眾人往聲音處看去, 却看不見是誰, 原來那人身材矮小, 說話時又不站起, 坐在人叢之中, 誰也看不見他的相貌。

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver B.C.
Phone Area Code 604 689-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董 雜貨 什貨 雜貨 精選名產 佛香 角香 木刻 竹編, 紙製室內裝飾 如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴, 歡迎僑胞郵購, 目錄及價目函索即寄

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水電, 兼修理煤氣等。
一切工作 保滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 Melan Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET
溫日隆 遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
帝國商業銀行對面
夾片打街對面正門出入
快捷相宜修理水電
日間電話 672-5038 或 437-6832 日夜應命
本號并有自己修理全部機具, 請到 3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 Billerest Plumbing & Heating Ltd.

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

龍鳳禮餅
豆沙糕仔
糯米粉
粘米粉

誌里冷氣工程
專辦大小商業廚房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當
電話: 八七二, 四〇三九
3142 Main St., Vancouver 10, B.C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
International Driving School
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋

廣珍
鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

房藥大舖
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8834

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團, 每週賣票, 票價特平, 欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6E 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處: 喜市定街東三百五十三號
電話: 687-1018
辦公時間: 星期一至星期六
上午九時至下午五時半

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

新邊麵麵
美味鮮

司公華強
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821

專售及修理名廠傳真機, 收音機及各種電器, 承接大小電力工程, 服務妥當 價格克己 保證滿意。

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

暗市黨殞儀
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

建興建築公司
承接裝修
土木工務
電話 686-3422

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號細街
電話照舊六八四一三三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
● 經營一切銀行業務
● 誠誠服務僑胞
● 港九均設有分行, 歡迎函詢委辦

昌記
油漆裝修
承接泥水木工傢俬各等大小工程誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇
六八七四〇九四

德深公司
1 24-8 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話 684-8614

鮮芽菜
便捷妥當

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號細街
電話照舊六八四一三三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

行銀路實大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部, 專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票, 公債, 屋契, 人壽保險, 遺囑等及貴重物件, 不宜存在家中, 以免火燒或盜竊之損失, 如保護此類貴重物件, 本行備有保險箱保存, 每年僅收租金七元五角。

華務部司理 易錦華啓
港幣匯價每百 十九元九角九

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C, HONGKONG

電話：六八一。八〇一七

華人宣誓歸化加公民

雲埠台山寧陽會館
複選職員全部揭曉

(雲訊) 本埠台山寧陽會館，於昨五日下午二時，在棧館禮堂，複選本年度新職員，分科任事。複選前，先公推李日如，陳竹壩，馬騰，黃潮衍，黃崇德，伍善平，黃行民，黃兆良，馬銘宗，余榮山等為副總理。

新公民起，宜歸附前，隨附由全體君依次頒發公民證書，隨後由加拿大公會繼續開歡迎會，由鄧楚椿夫人担任主席，劉重平介紹中西社團代表，雲東區國會議員李儒棟代表中央政府致賀詞，隨即加友會招待，餅食茶點是由中華會館及加友會捐贈，直至四時散會。

完

(雲訊)老華僑李均孚

作十年前退休，于前日即元月十號晨八時忽染急病即逝，享壽八十七歲，李翁生前待人謙恭慈祥，和霽可親，親友聞訊深爲惋惜。擇定元月十六日（即四）下午三點正將市殯儀館店舉行喪歸土。卜葬牛科士蘭墓園云。

(雪訊) 本埠平原獨立雜貨同業

府參事史可剛等，由臨陳林巧木湖街
廣實力得結，少年東主霍子安，乃廣
中山縣渡溪鄉人，現年卅五歲，慘遭
幸於去年十、十一、廿四日下午五時
，意悍匪闖入店內，劫去現金四百多
外，復鳴槍三響，擊中雷君頭部要處
逃去無踪，鄰居家中發覺，立即昇人
院，搶救莫及，旋即令治殞命，業經

(雲)至德總堂於伍口舉

事項及堂務概況，繼由核數員報告去年經
度之數目無訛（未完）

（雲訊）雲岬民星總社，以今年適

特定於本月十九日（星期日）下午二時，召開全體職員會議，商討進行，務請各職員依時到會。

(雲評)本埠僑青蕭德文君與港
客伉儷之第三女公子少萃小旦

粵僑之弟三女公子萍小姐 在雲
結婚，元月十二日下午伍時半，藉君
座陶陶酒家，設筵二十多席，歡議中
嘉賓 當 時蕭秉祺校長用英語宣
讀會意旨，後由煥文會計師致謝各親
賁贈禮物之感情，旋即開懷暢談，賓
主爲歡洽云。

(雲訊) 本埠台山寧陽館，於
日下午二時，在該館豐堂
復選。

新職員，分科任事。推選前、先公推
日如，陳孔壚，馬騰，黃潮行，馬
禮，伍書平，黃行民，黃兆良，馬銘
余蘇和等爲顧問。隨由黃兆良，李
全，黃台桂，黃貴成票，余自生唱票，
詳明記票，複選結束，選出主席黃
剛，朱進雅，余煦和。監督陳應傑
馬宗輝，馬用存。董事長黃煥禮，副
英發，黃錫銓，總務主任甄識求，副
學生，李廣發。

通告事：本洪門四鄰構 澄章字

月十九日下午一時正，舉行聯合交代禮。同日十六時，假座陶陶大酒家，有宴聯歡，凡我新舊職員昆中叔父，屆時踴躍蒞臨指導，藉增慶賀，要，此佈。

達權支社 體育會同

專修理乾洗各種機具

Active Installation Co.

2 St. George Street Vancouver, B. C.
X 357 Ph. 291-9211 Shop 324-2712

一廳。看話貳方三、四六一三

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel. 682-1946
主理黃秀英 啟

專售各種合時
鮮花，精心諳
許結婚花球，
各式花籃，機
花。價錢最平
，手工頂好。
適合大宴會
，愛惜紀念。
電話訂購或發
貨，隨辦應
求任歡迎



雲高華 華新書局

給我鬱金香二元 林中一元 依達
芳隣一元四毛五情痴一元三楊天成
怨女痴男一元 玲玲二元楊天成
學府情潮一元與凱繪著 晨星五元
天涯追蹤九毛五林倫著 星河二元七
古銅色的愛情二元七毛五方疏著
點點星光七毛三毛五勝沁著
淚光星塵一元三毛五勝沁著
失去陽光的人十元三毛五勝沁著
待約女郎一元何行午夜共舞一元八
黛歌陷阱一元一毛五度飛著
金心 甜心一元一毛五度飛著
飛夢一元三菩菩著癡心人三元三
淚流七毛毛韻著四個夏天九毛三
致高拙樸一元大呂斯著離情九毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
家庭外交英語會話八毛五
行行社英語會話八毛五
沙給英語會話七毛船三毛七瓊著
釣魚幽魂全三冊四元大毛五倪匡

西菜西點食譜對照圖解說明
復仇全四冊五元孫玉鑫著
春雨濕紅花全二冊二元大蕭逸著
柳木劍魂全二冊二元七周矢行著
楓梅俠影全三冊三元七毛五
金鏢劍全二冊三元五毛曹冰著
劍中俠全五冊六元七毛曹冰著
絕情十三郎全三冊三元九毛曹
博情巾全五冊九元八柳淑陽著
胭脂俠全四冊八元八司馬翎著
龍虎雙俠全三冊三元五裴紅著
金獅吼全四冊五元二樂紅著
孤劍驚虹全三冊四元二林飛著
珍珠全八冊八元二東方玉著
洗心堂全二冊三元六東方玉著
洗手堂全三冊四元六毛五東方玉著
流星蝴蝶劍全三冊三元五古龍著
武林外史全六冊拾參元三毛古龍
廣劍恩仇全五冊七元五林菲著
八荒龍龍二元二 鐵布衫一元

毛六元三冊每華精譜食點西菜西

Wai Sun Book Shop 78 E. Porter St., Vancouver 4, B. C.

（外埠另加郵費）



Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.

伍 鴻 謙 黃 秀 英 事 務 所

辦 事 處 電 話 : 682-5284

源 謙 伍
85-6743



源 謙 伍

98 098

伍 鴻 謙 黃 秀 英



本 號 每 日 接 有 住 屋
柏 文 衛 業 樓 新 盤
敬 請 駕 臨 或 與 本 號
各 營 業 代 表 接 洽。
更 可 詳 詳。

實 事 實 業 燕 梳 有 限 公 司

本 公 司 現 經 省 政 府 指 派 代 理
省 府 各 種 燕 梳， 僑 胞 轉 換 一
九 七 四 年 車 牌 及 省 府 汽 車 保
險， 敬 請 駕 臨， 竭 誠 服 務